

**ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN JOSHI WA DAN GA PADA
MAHASISWA SASTRA JEPANG
UNIVERSITAS BRAWIJAYA ANGKATAN 2011**

SKRIPSI

**Diajukan Kepada Universitas Brawijaya
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan
dalam Memperoleh Gelar Sarjana Sastra**

**Oleh
PURBOWANTO
NIM 115110200111064**

**PROGRAM STUDI BAHASA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2015**

PERNYATAAN KEASLIAN

Dengan ini saya :

Nama : Purbowanto
NIM : 115110200111064
Program Studi : Sastra Jepang

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini adalah benar-benar karya saya, bukan merupakan jiplakan dari karya orang lain, dan belum pernah digunakan sebagai syarat mendapatkan gelar kesarjanaan dari perguruan tinggi manapun.
2. Jika di kemudian hari ditemukan bahwa skripsi ini merupakan jiplakan, saya bersedia menanggung segala konsekuensi hukum yang akan diberikan.

Malang, 13 Agustus 2015

Purbowanto
NIM. 115110200111064

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi Sarjana atas nama Purbowanto telah
disetujui oleh pembimbing untuk diujikan.

Malang, 13 Agustus 2015
Pembimbing

Aji Setyanto, M.Litt
NIP. 19750725 200501 1 002



Dengan ini menyatakan bahwa skripsi Sarjana atas nama Purbowanto telah
disetujui oleh Dewan Penguji sebagai syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana.

Efizal, M.A, Penguji Utama
NIP. 19700825200012 1 001

Aji Setyanto, M.Litt, Pembimbing
NIP. 19750725 2005 01 1 002

Mengetahui,
Ketua Program Studi Sastra Jepang

Menyetujui,
Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra

Aji Setyanto, M.Litt
NIP. 19750725 2005 01 1 002

Ismatul Khasanah, M.Pd., M.Ed., Ph.D.
NIP. 19750518 2005 01 2 001

要旨

ブルボワント。2015. 2011学年度ブラウイジャヤ大学の日本の文学の学生による助詞「が」と「は」の使用の誤用分析。ブラウイジャヤ大学日本文学科。

指導教師：アジ. スティヤント

キーワード：誤用分析、助詞、は、が

平素は、日本語を勉強しているとき、よく起こった。つまり、過因なことを知っているように御用分析が要される。日本ではよく文を作るように女子がある。助詞は、日本の文を作るように必要である。助詞類がいるの一つは似通うの「は」と「が」がある。そう言うわけで、筆者は2011学年度ブラウイジャヤ大学の日本の文学の学生による助詞「が」と「は」の使用の誤用分析に気乗りがした。

この研究は質的と定量的な研究の方法論を使った。使うの主題は2011学年度ブラウイジャヤ大学の日本の文学の学生10人である。

研究の結果によると、47%過ちがして、誤用の種類は個人的な誤用、グループ誤用、類比誤用を見つけた。その誤用の過因はインテルリグアル、インテラリグアル、注意しないである。

次の研究では違うの主題とテーマを使うの方がいいと思う。効果的な「は」と「が」の使用することが考えられる。

ABSTRAK

Purbowanto. 2015. Analisis Kesalahan Penggunaan *Joshi*, *Wa* dan *Ga* pada Mahasiswa Sastra Jepang Universitas Brawijaya Angkatan 2011. Progam Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya.

Pembimbing: Aji Setyanto

Kata Kunci: Analisis Kesalahan, *Joshi*, *Wa* dan *Ga*.

Pada umumnya, ketika mempelajari bahasa Jepang seringkali terjadi kesalahan. Jadi, sangat diperlukan adanya analisis kesalahan untuk mengetahui apa penyebabnya. Dalam bahasa Jepang terdapat *joshi* untuk membentuk kalimat. *Joshi* adalah kelas kata yang sangat berperan dalam pembentukan kalimat bahasa Jepang. Adapun jenis *joshi* salah satunya adalah *wa* dan *ga* yang memiliki suatu kemiripan. Penulis tertarik melakukan analisis kesalahan penggunaan *joshi wa* dan *ga* pada mahasiswa sastra Jepang Universitas Brawijaya angkatan 2011.

Penelitian ini menggunakan metodologi penelitian kualitatif dan kuantitatif. Sumber data yang digunakan adalah mahasiswa sastra Jepang Universitas Brawijaya angkatan 2011 yang berjumlah 20 orang.

Hasil dalam penelitian ini, ditemukan 47% melakukan kesalahan dengan beberapa jenis kesalahan, yaitu, kesalahan perorangan, kesalahan kelompok dan kesalahan menganalogi. Sedangkan penyebabnya adalah interlingual, intralingual dan ketidakcermatan.

Pada penelitian selanjutnya sebaiknya menggunakan referensi dan sumber data yang berbeda. Diharapkan bisa mengembangkan penggunaan *wa* dan *ga* secara efektif.

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah, puji syukur penulis panjatkan kepada Allah swt. karena atas segala rahmatnya skripsi dengan judul “Analisis Kesalahan Penggunaan *Joshi Wa* dan *Ga* pada Mahasiswa Sastra Jepang Universitas Brawijaya Angkatan 2011” dapat terselesaikan sesuai dengan target waktu.

Penyusunan skripsi ini merupakan syarat wajib untuk mendapat gelar sarjana sastra Jepang di Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya. Penulis menyadari bahwa penyusunan skripsi ini tidak akan terselesaikan dengan baik tanpa ada bantuan pihak-pihak terkait. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya kepada Bapak Aji Setyanto, M.Litt selaku dosen pembimbing dan Bapak Efrizal, M.A. selaku dosen penguji yang telah membimbing dan memberikan banyak saran supaya menjadi lebih baik.

Akhir kata, penulis berharap skripsi ini dapat bermanfaat bagi semua pihak. Saran dan kritik sangat diharapkan guna untuk mengembangkan penelitian selanjutnya.

Malang, 13 Agustus 2015

Penulis

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL	i
PERNYATAAN KEASLIAN	ii
LEMBAR PERSETUJUAN	iii
LEMBAR PENGESAHAN	iv
ABSTRAK BAHASA JEPANG	v
ABSTRAK BAHASA INDONESIA	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TRANSLITERASI	x
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Penelitian	4
1.4 Manfaat Penelitian	4
1.5 Istilah Definisi Kunci	5
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
2.1 <i>Joshi</i>	6
2.1.1 Definisi <i>Joshi</i>	6
2.1.2 Jenis-jenis <i>Joshi</i>	7
2.1.3 <i>Joshi wa</i>	8
2.1.4 <i>Joshi ga</i>	11
2.2 Analisis Kesalahan	21
2.2.1 Jenis-jenis Kesalahan	22
2.2.2 Sebab-musebab Kesalahan Berbahasa	27
2.3 Penelitian Terdahulu	28
BAB III METODE PENELITIAN	
3.1 Jenis Penelitian	31
3.2 Sumber Data	32
3.3 Teknik Pengumpulan Data	33
3.4 Validitas dan Reliabilitas	34
3.5 Analisis Data	35
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN	
4.1 Temuan	37
4.2 Pembahasan	39
4.2.1 Tingkat kesalahan penggunaan <i>joshi wa</i> dan <i>ga</i>	51
4.2.2 Jenis kesalahan penggunaan <i>joshi wa</i> dan <i>ga</i>	53
4.2.3 Sebab-musebab kesalahan penggunaan <i>joshi wa</i> dan <i>ga</i>	53

BAB V KESIMPULAN DAN SARAN

5.1 Kesimpulan 55

5.2 Saran..... 56

DAFTAR PUSTAKA 57

DAFTAR LAMPIRAN 58



DAFTAR TRANSLITERASI

あ (ア) a	い (イ) i	う (ウ) u	え (エ) e	お (オ) o
か (カ) ka	き (キ) ki	く (ク) ku	け (ケ) ke	こ (コ) ko
さ (サ) sa	し (シ) shi	す (ス) su	せ (セ) se	そ (ソ) so
た (タ) ta	ち (チ) chi	つ (ツ) tsu	て (テ) te	と (ト) to
な (ナ) na	に (ニ) ni	ぬ (ヌ) nu	ね (ネ) ne	の (ノ) no
は (ハ) ha	ひ (ヒ) hi	ふ (フ) fu	へ (ヘ) he	ほ (ホ) ho
ま (マ) ma	み (ミ) mi	む (ム) mu	め (メ) me	も (モ) mo
や (ヤ) ya		ゆ (ユ) yu		よ (ヨ) yo
ら (ラ) ra	り (リ) ri	る (ル) ru	れ (レ) re	ろ (ロ) ro
わ (ワ) wa				を (ヲ) wo
が (ガ) ga	ぎ (ギ) gi	ぐ (グ) gu	げ (ゲ) ge	ご (ゴ) go
ざ (ザ) za	じ (ジ) ji	ず (ズ) zu	ぜ (ゼ) ze	ぞ (ゾ) zo
だ (ダ) da	ぢ (ヂ) ji	づ (ヅ) zu	で (デ) de	ど (ド) do
ば (バ) ba	び (ビ) bi	ぶ (ブ) bu	べ (ベ) be	ぼ (ボ) bo
ぱ (パ) pa	ぴ (ピ) pi	ぷ (プ) pu	ぺ (ペ) pe	ぽ (ポ) po
きゃ (キャ) kya	きゅ (キュ) kyu	きょ (キョ) kyo		
しゃ (シャ) sha	しゅ (シュ) shu	しょ (ショ) sho		
ちゃ (チャ) cha	ちゅ (チュ) chu	ちょ (チョ) cho		
にゃ (ニャ) nya	にゅ (ニュ) nyu	にょ (ニョ) nyo		
ひゃ (ヒャ) hya	ひゅ (ヒュ) hyu	ひょ (ヒョ) hyo		
みゃ (ミャ) mya	みゅ (ミュ) myu	みょ (ミョ) myo		
りゃ (リャ) rya	りゅ (リュ) ryu	りょ (リョ) ryo		
ぎゃ (ギャ) gya	ぎゅ (ギュ) gyu	ぎょ (ギョ) gyo		
じゃ (ジャ) ja	じゅ (ジュ) ju	じょ (ジョ) jo		
ぢゃ (ヂャ) ja	ぢゅ (ヂュ) ju	ぢょ (ヂョ) cho		
びゃ (ビャ) bya	びゅ (ビュ) byu	びょ (ビョ) byo		
ぴゃ (ピャ) pya	ぴゅ (ピュ) pyu	ぴょ (ピョ) pyo		

ん (ン) → n

っ (ツ) menggandakan konsonan berikutnya, misal : pp/ tt/ kk/ ss

Bunyi panjang :

あ → aa い → ii う → uu え → ee お → ou

Misal : お母さん → okaasan / ありがとう → arigatou

ア → aa イ → ii ウ → uu エ → ee オ → oo semuanya ditulis ~

Misal : スーパー → suupaa / ボールペン → boorupen

Partikel は → wa Partikel を → wo

Partikel へ → he

DAFTAR TABEL

Halaman

4.1 Tabel Jawaban Responden	37
-----------------------------------	----



DAFTAR GAMBAR

Halaman

4.1 Kesalahan responden dari masing-masing butir soal	39
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 1	40
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 2	41
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 3	42
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 4	43
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 5	45
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 6	46
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 7	47
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 8	48
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 9	49
4.2 Persentase Jawaban Soal Nomor 10	50
4.2.1 Persentase Penggunaan Joshi Wa dan Ga	52
4.2.1 Persentase Jawaban Salah Tiap Butir Soal	52

LAMPIRAN

Halaman

1. Cirriculum Vitae	58
2. Soal Tes	59
3. Tabel Validitas	60
4. Berita Acara Bimbingan Skripsi	61

